

Французские корреспонденты А. И. Тургенева

М.-А. Жюльен, Э. Эро, П.-С. Баланш, Ф. Экштейн

Публикация П. Р. Заборова

Ежегодник рукописного отдела Пушкинского дома на 1976 год

Л., "Наука", 1978

[OCR Бычков М. Н.](#)

Составная часть обширного архива братьев Тургеневых (ф. 309), архив Александра Ивановича Тургенева (1784--1845), как и вообще все это поистине замечательное рукописное собрание, хранящееся в ИРЛИ, -- ценнейший источник для изучения русской и западноевропейской культуры и общественной жизни XIX в. Между тем научное издание его материалов, некогда осуществлявшееся с большой интенсивностью, почти прекратилось. Правда, в последнее время увидели свет дневники ("журналы") 1825--1826 гг.¹ Однако огромное множество интереснейших документов все еще остается недоступным не только широкому кругу читателей, но и большинству специалистов. Не известен в печати и целый ряд писем, адресованных А. И. Тургеневу его русскими и иностранными корреспондентами -- немецкими, английскими, французскими.

Во Франции А. И. Тургенев провел в общей сложности около восьми лет и за это время сблизился и сдружился с немалым числом политиков, дипломатов, писателей, артистов, художников, ученых. Человек разносторонних интересов, образованный, умный, необычайно общительный и живой, он был желанным гостем в самых разных домах, у самых разных людей, неизменно завоевывая симпатию и уважение. Среди его парижских знакомых и друзей В. де Бройль, Ф. Вильмен, П. Барант, Ф. Гизо, Б. Констан, Стендаль, Мериме, Сент-Бев, Бальзак, Кювье и другие знаменитости тех лет, впрочем, не отучившие его "ни от Москвы, ни от старых, закоренелых <...> навыков к русской старине, к русской поэзии, словом, к России".² О некоторых из этих контактов А. И. Тургенева с деятелями французской культуры и рассказывают приводимые ниже неизданные письма из его архива.

Несколько публикуемых писем (№ 3560, 4209, 3525) уточняют наши представления о взаимоотношениях А. И. Тургенева с редакцией журнала "Revue encyclopedique".

Основатель этого авторитетного либерального издания и его бессменный редактор Марк-Антуан Жюльен де Пари (1775--1848) в прошлом являлся активным участником Великой французской революции, единомышленником и соратником Робеспьера; в наполеоновское время занимал различные -- военные и гражданские -- должности и в 1805 г. был удостоен ордена Почетного легиона, но сохранял при этом столь редкую тогда независимость поведения и мыслей. Литературная деятельность Жюльена началась в годы революции, когда им был сочинен "маленький патриотический дивертисмент" под названием "Обеты гражданок" (1794);³ затем из-под его пера вышло не одно сочинение в прозе и стихах, однако главным делом его жизни стала журналистика, и прежде всего издание "Revue encyclopedique" (1819--1831).⁴

Важной особенностью этого журнала, получившего широкую известность во Франции и за ее пределами, было сравнительно подробное освещение на его страницах различных сторон современной русской жизни. Отсюда участие в "Revue encyclopedique" русских литераторов, таких как С. Д. Полторацкий и Я. Н. Толстой⁵ (попытки Жюльена привлечь для этой цели П. А. Вяземского и А. И. Тургенева не увенчались успехом).⁶ Впрочем, на "русскую тему" писали и некоторые французские авторы -- Ж.-М. Шопен, Ш.-О. Кокерель и в особенности секретарь редакции Эдм-Жоашен Эро (1791--1836), прошедший около десяти лет в России и потому в какой-то мере владевший русским языком.⁷ Известно, что в 1827 г. Вяземский приглашал Эро сотрудничать в "Московском телеграфе", но скоро в нем разочаровался. Однако дело, по-видимому, было не столько в "лености" и "неаккуратности" Эро, о которых Вяземский писал Тургеневу,⁸ сколько в его чрезвычайной занятости: в "Revue encyclopedique"